

/// PARKSIDE®

GB IE NI MT

SCREWDRIVER SET WITH VDE SCREWDRIVER

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Voltages shown by the voltage tester are nominal voltages. Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party, the manual must be provided as well.

⚠ DANGER! Danger of electric shock!

The voltage tester must only be used to test AC voltages.

The voltage tester must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V~.

Do not use the voltage tester if its function and/or safety are visibly compromised.

The voltage tester should only be used under dry conditions.

The voltage tester must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.

⚠ **WARNING! Never use the voltage tester as a screwdriver on the live parts of an appliance.**

Prior to each use:

1. Shortly before use, check if the voltage tester and insulation jacket are functioning correctly. A damaged voltage tester must not be used.
2. Check the function of the voltage tester's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional voltage tester must be disposed of immediately.

⚠ **WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.**

The following factors may affect the light indicator:

- Adverse lighting conditions, such as sunlight.
- Temperatures outside the range of -10 °C to +50 °C.
- Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz.
- Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring.

To determine whether AC voltage is present, follow these steps:

1. Hold the tip of the voltage tester to a contact point of the electrical wiring.
 2. Touch the other end of the voltage tester with a finger.
- The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 515817_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 515817_2510 takes you to the operating instructions for your item.



Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 515817_2510

IE Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 515817_2510

NI Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 515817_2510

MT Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 515817_2510



DE AT BE CH

SCHRAUBENDREHER-SET MIT VDE-SCHRAUBENDREHER

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Die vom Spannungsprüfer angezeigten Spannungen sind Nennspannungen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, muss auch die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!

Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselfspannungen verwendet werden.

Der Spannungsprüfer darf nur für Spannungen im Bereich von 125 bis 250 V~ verwendet werden.

Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn seine Funktion und/oder Sicherheit sichtbar beeinträchtigt ist.

Der Spannungsprüfer sollte nur unter trockenen Bedingungen verwendet werden.

Der Spannungsprüfer darf keiner Feuchtigkeit wie Tau oder Regen ausgesetzt werden.

⚠ **WARNING! Verwenden Sie den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an den stromführenden Teilen eines Geräts.**

Vor jedem Gebrauch:

1. Prüfen Sie kurz vor der Benutzung, ob der Spannungsprüfer und der Isoliermantel richtig funktionieren. Ein beschädigter Spannungsprüfer darf nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Neonglühlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Ein beschädigter oder nicht funktionsfähiger Spannungsprüfer muss sofort entsorgt werden.

⚠ **WARNING! Die Nichtwahrnehmung der Leuchtanzeige garantiert nicht, dass keine Spannung vorhanden ist.**

Die folgenden Faktoren können die Leuchtanzeige beeinflussen:

- Ungünstige Lichtverhältnisse, z. B. Sonnenlicht.
- Temperaturen außerhalb des Bereichs von -10 °C bis +50 °C.
- Frequenzen außerhalb des Bereichs von 50 bis 500 Hz.
- Ungünstige Standorte wie z. B. auf Holzleitern, isolierenden Bodenbelägen und bei nicht dauerhaft geerdeten Wechselstromkabeln.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um festzustellen, ob Wechselspannung vorhanden ist:

1. Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontaktpunkt der elektrischen Verdrahtung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger.

Die Neonglühlampe leuchtet, wenn Wechselstrom vorhanden ist.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 515817_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 515817_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Service

DE Service Deutschland
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)

AT Service Österreich
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)

BE Service Belgien
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)

CH Service Schweiz
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)



FR BE CH

SET DE TOURNEVIS AVEC TOURNEVIS VDE

Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Les tensions indiquées par le testeur de tension sont des tensions nominales.

Conservez ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure. Si ce produit est cédé à un tiers, le manuel doit également lui être fourni.

⚠ DANGER ! Danger de choc électrique !

Le testeur de tension ne doit être utilisé que pour tester des tensions alternatives.

Le testeur de tension ne doit être utilisé que pour des tensions comprises entre 125 et 250 V~.

N'utilisez pas le testeur de tension si sa fonction et/ou sa sécurité sont visiblement compromises.

Le testeur de tension ne doit être utilisé que dans des conditions sèches.

Le testeur de tension ne doit pas être exposé à l'humidité, telle que la rosée ou la pluie.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le testeur de tension comme tournevis sur les parties sous tension d'un appareil.

Avant chaque utilisation :

1. Peu avant l'utilisation, vérifiez si le testeur de tension et la gaine d'isolation fonctionnent correctement. Un testeur de tension endommagé ne doit pas être utilisé.
2. Vérifiez le fonctionnement de la lampe néon du testeur de tension sur une prise de courant connectée. Un testeur de tension endommagé ou ne fonctionnant pas correctement doit être mis au rebut immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT ! La non-perception du voyant lumineux ne garantit pas l'absence de tension.

Les facteurs suivants peuvent affecter le voyant lumineux :

- Conditions d'éclairage défavorables, telles que la lumière du soleil.
- Températures en dehors de la plage de -10 °C à +50 °C.
- Fréquences en dehors de la plage de 50 à 500 Hz.
- Emplacements défavorables tels que les échelles en bois, les revêtements de sol isolants et les câbles de courant alternatif non mis à la terre de manière permanente.

Pour déterminer la présence d'une tension alternative, procédez comme suit :

1. Tenez la pointe du testeur de tension sur un point de contact du câblage électrique.
 2. Touchez l'autre extrémité du testeur de tension avec un doigt.
- La lampe néon s'allume si le courant alternatif est présent.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la

mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 515817_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 515817_2510 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



Service après-vente

- FR Service après-vente France**
Tél.: 0800907612
Formulaire de contact sur *[parkside-diy.com](#)*
IAN 515817_2510
- BE Service après-vente Belgique**
Tél.: 080012614
Formulaire de contact sur *[parkside-diy.com](#)*
IAN 515817_2510
- CH Service après-vente Suisse**
Tél.: 0800563601
Formulaire de contact sur *[parkside-diy.com](#)*
IAN 515817_2510



- NL BE**

SCHROEVENDRAAIERSET MET VDE-SCHROEVENDRAAIERS

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

De spanning die op de spanningsmeter wordt weergegeven is de nominale spanning. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige raadpleging. Als dit product aan een derde wordt gegeven, doe tevens de handleiding erbij.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor een elektrische schok! De spanningsmeter mag alleen worden gebruikt voor het testen van wisselspanning. De spanningsmeter mag alleen worden gebruikt voor spanningen binnen het bereik van 125 tot 250 V~. Gebruik de spanningsmeter niet wanneer zijn werking en/of veiligheid zichtbaar zijn aangetast. Gebruik de spanningsmeter alleen onder droge omstandigheden. Stel de spanningsmeter niet bloot aan vocht, zoals dauw of regen.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik de spanningsmeter nooit als een schroevendraaier op de spanningvoerende onderdelen van een apparaat.

Voor elk gebruik:

1. Controleer net voor gebruik of de spanningsmeter en de isolatiemantel juist werken. Gebruik geen beschadigde spanningsmeter.
2. Controleer de werking van de neonlamp van de spanningsmeter op een werkend stopcontact. Gooi een beschadigde of defecte spanningsmeter onmiddellijk weg.

⚠ WAARSCHUWING! Het niet waarnemen van het controlelampje garandeert niet dat er geen spanning is.

De volgende factoren kunnen het controlelampje beïnvloeden:

- Ongunstige lichtomstandigheden, zoals zonlicht.
- Temperaturen buiten het bereik van -10 °C tot +50 °C.
- Frequenties buiten het bereik van 50 tot 500 Hz.
- Ongunstige locaties zoals op houten ladders, isolerende vloerbedekkingen en met niet-permanente geaarde wisselstroombekabeling.

Voer de volgende stappen uit om na te gaan of er wisselspanning aanwezig is:

1. Houd de tip van de spanningsmeter tegen een contactpunt van de elektrische bedrading.
2. Raak het ander uiteinde van de spanningsmeter met een vinger aan.

De neonlamp brandt wanneer er wisselstroom aanwezig is.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het — naar onze keuze — gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 515817_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 515817_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



Service

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 515817_2510

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 515817_2510



SET CACCIAVITI CON CACCIAVITE VDE

Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Le tensioni indicate dal tester di tensione sono tensioni nominali. Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se il prodotto viene ceduto a terzi, fornire anche il manuale.

PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Il tester di tensione deve essere utilizzato solo per tensioni CA.

Il tester di tensione deve essere utilizzato solo per tensioni comprese tra 125 e 250 V~.

Non utilizzare il tester se il suo funzionamento e/o la sua sicurezza sono visibilmente compromessi.

Il tester di tensione deve essere utilizzato in condizioni asciutte.

Non esporre il tester di tensione all'umidità, ad esempio brina o pioggia.

AVVERTENZA! Non utilizzare mai il tester di tensione come cacciavite sui componenti sotto tensione di un'apparecchiatura.

Prima di ogni utilizzo:

1. Poco prima dell'uso, controllare che il tester di tensione e l'involucro isolante funzionino correttamente. Non utilizzare il tester di tensione se è danneggiato.
2. Controllare il funzionamento della lampada al neon del tester di tensione su una presa di alimentazione collegata. Gettare immediatamente il tester di tensione se è danneggiato o presenta anomalie di funzionamento.

AVVERTENZA! La mancata percezione dell'indicatore luminoso non garantisce l'assenza di tensione.

I seguenti fattori possono influenzare il funzionamento dell'indicatore luminoso:

- Condizioni di luminosità avverse, come luce solare.
- Temperature all'esterno dell'intervallo da -10 °C a +50 °C.
- Frequenze all'esterno dell'intervallo da 50 a 500 Hz.
- Posizioni sfavorevoli come scale di legno, rivestimenti isolanti del pavimento e cavi CA non permanentemente messi a terra.

Per determinare se la tensione CA è presente, seguire questa procedura:

1. Tenere la punta del tester di tensione su un punto di contatto del cablaggio elettrico.
 2. Toccare l'altra estremità del tester di tensione con un dito.
- Se la tensione CA è presente, l'indicatore al neon si illumina.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 515817_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

En caso de errores de funcionamiento o otros defectos contactar inmediatamente o por e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 515817_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



Assistenza

- IT Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510
- CH Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800563601
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510
- MT Assistenza Malta**
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510



SET DE DESTORNILLADORES CON DESTORNILLADOR VDE

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Las tensiones mostradas por el comprobador de tensión son tensiones nominales.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Si este producto se entrega a un tercero, también deberá entregarse el manual.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!

El comprobador de tensión sólo debe utilizarse para comprobar tensiones de CA.

El comprobador de tensión sólo debe utilizarse para tensiones comprendidas entre 125 y 250 V~.

No utilice el comprobador de tensión si su funcionamiento y/o seguridad están visiblemente comprometidos.

El comprobador de tensión sólo debe utilizarse en condiciones secas.

El comprobador de tensión no debe exponerse a la humedad, como el rocío o la lluvia.

⚠ **¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el comprobador de tensión como destornillador en las partes bajo tensión de un aparato.**

Antes de cada uso:

1. Poco antes del uso, verifique si el comprobador de tensión y la cubierta aislante funcionan correctamente. No debe utilizarse un comprobador de tensión dañado.
2. Compruebe el funcionamiento de la lámpara de neón del comprobador de tensión en una toma de corriente conectada. Un comprobador de tensión dañado o disfuncional debe desecharse inmediatamente.

⚠ **¡ADVERTENCIA! La no percepción del indicador luminoso no garantiza la ausencia de tensión.**

Los siguientes factores pueden afectar al indicador luminoso:

- Condiciones de iluminación adversas, como la luz solar.
- Temperaturas fuera de la gama de -10 °C a +50 °C.
- Frecuencias fuera de la gama de 50 a 500 Hz.
- Lugares desfavorables, como escaleras de madera, revestimientos de suelo aislantes y con cableado de CA sin conexión a tierra permanente.

Para determinar si hay tensión alterna, siga estos pasos:

1. Sujete la punta del comprobador de tensión a un punto de contacto del cableado eléctrico.
2. Toque el otro extremo del comprobador de tensión con un dedo. La lámpara de neón se iluminará si hay corriente alterna.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 515817_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 515817_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.



Asistencia

- ES Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510



PT

CONJUNTO DE CHAVES DE FENDA COM CHAVE VDE

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

As voltagens apresentadas pelo busca-pólos são voltagens nominais. Guarde este manual de instruções para futuras referências. Se este produto for entregue a terceiros, entregue também o manual.

⚠ **PERIGO! Perigo de choque elétrico!**

O busca-pólos só pode ser usado para testar voltagens AC. O busca-pólos só pode ser usado em voltagens entre 125 a 250V~.

Não use o busca-pólos se o seu funcionamento e/ou segurança estiverem visivelmente comprometidos.
O busca-pólos só deverá ser usado em condições secas.
O busca-pólos não pode ser exposto a humidade, como mofo ou chuva.

⚠ AVISO! Nunca use o busca-pólos como chave de fendas nas partes com corrente de um aparelho.

Antes de cada utilização:

1. Logo após a utilização, verifique se o busca-pólos e a cobertura de isolamento estão a funcionar corretamente. Não pode usar um busca-pólos danificado.
2. Verifique o funcionamento da luz de néon do busca-pólos numa tomada com corrente. Um busca-pólos danificado ou que funcione mal tem de ser eliminado imediatamente.

⚠ AVISO! Não ver o indicador luminoso ligado não é garantia de que não há voltagem.

Os seguintes fatores podem afetar o indicador luminoso:

- Condições de iluminação adversas, como a luz direta do Sol.
- Temperaturas fora do raio de -10 °C a +50 °C.
- Frequências fora do raio de 50 a 500 Hz.
- Locais desfavoráveis, como escadas de madeira, coberturas isolantes do piso e cablagem AC que não esteja permanentemente ligada à terra.

Para determinar se existe voltagem AC presente, siga estes passos:

1. Segure a ponta do busca-pólos num ponto de contacto da cablagem elétrica.
 2. Toque na outra extremidade do busca-pólos com um dedo.
- A luz de néon acende se houver alimentação AC.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triaman somente vale para a França.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas as pedidos o recibo de compra e o número de artigo (p. ex. IAN 515817_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 515817_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



Assistência Técnica



Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parkside-diy.com

IAN 515817_2510



IAN 515817_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG11417B /

HG06764

Version: 04/2026

